

**Jotun Multicolor Industry Colorants BG, BR, CR, DR, GT, OY,  
RO, RT, SG, SK, SR, SU, VI, WH, WK, WR, YE, YO, YT, Master  
SI 228 White, Master SI 238 Green**

**القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع**

**1.1 مُعرّف المنتج**

Jotun Multicolor Industry Colorants BG, BR, CR, DR, GT, OY, RO, RT, SG, SK, SR, :  
SU, VI, WH, WK, WR, YE, YO, YT, Master SI 228 White, Master SI 238 Green

اسم المنتج

546 :

كود المنتج

: سائل.

نوع المنتج

: غير متاحة.

وسائل التعريف الأخرى

**1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها**

الاستخدامات التي تم تعيينها

Coatings in Uses - الاستخدام الصناعي

**1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة**

Jotun Saudia Co Ltd.  
P.O. Box 34698 Jeddah 21478  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 2 6350535  
Fax: +966 2 6362483  
SDSJotun@jotun.com

**1.4 رقم هاتف الطوارئ**

SHE Dept. Jotun AS, Norway  
+47 33 45 70 00

**القسم 2: بيان الأخطار**

**2.1 تصنيف المادة أو الخليط**

تعريف المنتج : خليط

**التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008**

Flam. Liq. 3, H226

STOT SE 3, H335

STOT SE 3, H336

Aquatic Chronic 2, H411

**التصنيف بحسب التوجيه EEC/1999/45 بشأن المستحضرات الخطيرة**

المنتج مصنّف كمنتج خطير طبقاً للتوجيه EC/1999/45 وتعديلاته.

R10 :

التصنيف

Xi; R37

R67

N; R51/53

: قابلة للاشتعال.

مخاطر فيزيائية/كيميائية

: مُهيّجة للجهاز التنفسي. قد تتسبب الأبخرة بالنعسان والدوخة.

مخاطر على الصحة البشرية

: سامة للأحياء المائية، وقد تسبب أثاراً ضائرة طويلة الأجل في البيئة المائية.

الأخطار البيئية

انظر القسم 16 لمطالعة النص الكامل لعبارات المخاطر وبيانات الأخطار آنفة الذكر.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



### كلمة التنبيه

: تحذير.

### عبارات المخاطر

: سائل وبخار لهوب.  
: قد يسبب تهيجاً تنفسياً .  
: قد يسبب النعاس أو الترنح.  
: سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

عامة

: غير قابل للتطبيق.

الوقاية

: تجنب تنفس البخار. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب انتشار المادة في البيئة.

الاستجابة

: تجمع المواد المنسكبة. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوعك.

التخزين

: 'يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً .

التخلص من النفايات

: تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

مكوّنات خطرة

: aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 )

عناصر التوسيم التكميلية

: غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر : خليط

اسم المكوّن/المنتج	المعرفات	%	التصنيف تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]	النوع	ملاحظات	
C9 ,hydrocarbons ,aromatics ( %بنزين أقل من 0,1 )	# REACH 01-2119455851-35 المفوضية الأوروبية: 918-668-5 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 64742-95-6 المفوضية الأوروبية: 265-183-3 خدمة الملخصات الكيميائية (CAS): 64742-80-9 فهرست: 649-223-00-0	≥25 - ≤50	R10 Xn; R65 Xi; R37 R66, R67 N; R51/53	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411	[1] [2]	H-P
Distillates (petroleum), hydrodesulfurized middle		≤3	Xn; R65 R66	Asp. Tox. 1, H304 EUH066	[1]	H-N
<p>انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً . يراعى الرجوع للقسم 16 للاطلاع على نص عبارات المخاطر سالف الذكر.</p>						

على حد علم المورد حالياً، ليست في هذا القسم مكونات إضافية مُصنّفة أو تُسهم في تصنيف المادة ومن ثم تتطلب الإبلاغ.

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

### القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

- [1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي  
[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل  
[3] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيويًا (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، المُلحق الثالث عشر  
[4] المادة تقي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، المُلحق الثالث عشر  
[5] مادة مغلقة قلماً مكافئاً  
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- عامة**  
يراعى طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعى وضعه في وضع الإفاقة، ثم طلب المشورة الطبية.
- استنشاق**  
يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- ملامسة الجلد**  
أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المرشقات.
- ملامسة العين**  
Remove contact lenses, irrigate copiously with clean, fresh water, holding the eyelids apart for at least 10 minutes and seek immediate medical advice.
- الابتلاع**  
يراعى طلب المشورة الطبية و عرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- حماية فريق الإسعافات الأولية**  
يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأبخرة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

- ملامسة العين**  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- استنشاق**  
قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- ملامسة الجلد**  
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- الابتلاع**  
قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- ملامسة العين**  
ليست هناك بيانات معينة.
- استنشاق**  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي
- ملامسة الجلد**  
ليست هناك بيانات معينة.
- الابتلاع**  
ليست هناك بيانات معينة.

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- ملاحظات للطبيب**  
في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.
- معالجات خاصة**  
لا يوجد علاج محدد.

### القسم 5: تدابير مكافحة النار

#### 5.1 وسائل الإطفاء

- وسائل الإطفاء المناسبة**  
نوصي بـ: رغوة مقاومة للكحول، CO<sub>2</sub>، مساحيق، رذاذ الماء.
- وسائل الإطفاء غير المناسبة**  
لا تستخدم المياه النفاثة.

## القسم 5: تدابير مكافحة النار

### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

- الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط : سائل وبخار لهوب. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب احتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.
- نواتج تحلل حراري خطيرة : قد تحتوي نواتج الإنحلال للمواد الآتية:
- ثاني أكسيد الكربون
  - أول أكسيد الكربون
  - أكاسيد النيتروجين
  - مركبات هالوجينية
  - أكسيد/أكاسيد فلزية

### 5.3 نصائح لمكافحة الحريق

- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.
- معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

## القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

- لأفراد من خارج فريق الطوارئ : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.
- لمسعي الطوارئ : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

### 6.2 الاحتياطات البيئية

- : تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

- انسكاب صغير : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستخدام الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.
- انسكاب كبير : يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى

- : انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

## القسم 7: المناولة والتخزين

يُراعى تجنب ملامستها الجلد والأعين. يُراعى تجنب استنشاق البخار، والرذاذ أو الضباب.  
يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.  
يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة (انظر القسم 8).  
يُحظر تماماً إجراء تفريغ بالضغط. فالحاوية ليست وعاءاً ضغطياً.  
يُراعى أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.  
يُراعى الامتثال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

### 7.2 متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.  
ملحوظات على التخزين المشترك  
تُحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض قوية.  
معلومات إضافية عن ظروف التخزين  
تُراعى الالتزام بتدابير المصنوع. يُراعى التخزين في منطقة جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر.  
يُراعى حفظ الحاوية مغلقة بإحكام.  
ممنوع التدخين. يُراعى منع الوصول غير المرخص به. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب.

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

توصيات : غير متاحة.  
حلول تتعلق بالقطاع الصناعي : غير متاحة.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

### 8.1 بارامترات التحكم

### حدود التعرض المهني

اسم المُكوّن/المنتج	قيم حد التعرض
aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( بنزين أقل من 0,1 )	OEL EU (أوروبا, 6/2000). TWA: 100 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. الشكل: All forms TWA: 20 جزء من المليون 8 ساعات. الشكل: All forms

إجراءات المتابعة الموصى بها : إن كان هذا المنتج يحتوي على مُكوّنات لها حدود تعرّض، قد يكون من المطلوب إجراء متابعة حيوية أو متابعة الأشخاص أو مكان العمل كي يتسنى تحديد مدى فاعلية التهوية، أو إجراءات التحكم الأخرى و/أو مدى ضرورة استخدام الأجهزة التنفسية الواقية. تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### مستويات التأثير المُتّقى

اسم المُكوّن/المنتج	النوع	التعرض	القيمة	جمهور المُعرّضين	التأثيرات
aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( بنزين أقل من 0,1 )	DNEL	طويل المدى جلدي	25 مج / كجم / bw / اليوم	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	150 مج / م <sup>3</sup>	عمال	مجموعي
	DNEL	طويل المدى جلدي	11 مج / كجم / bw / اليوم	مستهلكون	مجموعي
	DNEL	طويل المدى استنشاق	32 مج / م <sup>3</sup>	مستهلكون	مجموعي
	DNEL	طويل المدى بالفم	11 مج / كجم / bw / اليوم	مستهلكون	مجموعي

### تركيزات التأثير المُتوقّع

### 8.2 ضوابط التعرض

### الضوابط الهندسية المناسبة

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- إجراءات النظافة الشخصية**
- : اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تامًا بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.
- أدوات حماية الوجه/العين**
- : يتوجب استخدام نظارات مستوية لمواصفة مُعتمدة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لتناثر السائل، أو الضباب أو الغازات أو الأبخرة. إذا كان الاتصال ممكنًا، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات أمان بواقيات جانبية.

### حماية للجلد

#### حماية يدوية

- : ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة غير محدودة لأي فرد أو توليفة كيميائية. زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج. يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله. ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز. تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم. قد يتردى أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانتها. قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيصت قد حدث التعرض بالفعل.
- EN374 to tested gloves suitable Wear  
موصى به، قفازات (زمن الاختراق) أكثر من ثماني ساعات: مطاط النيتريل، PVC

للاختيار المناسب لمواد القفازات مع التركيز على الأنواع المقاومة للمواد الكيميائية ووقت الاختراق، يرجى استشارة الجهة الموردة للقفازات المقاومة للمواد الكيميائية.

لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

- أدوات حماية الجسم**
- : يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفروك وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

#### وقاية أخرى لحماية الجلد

#### حماية تنفسية

- : ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناولة المُنتج.
- : لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة وملائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. استخدام قناع التنفس مع فلتر الفحم والغبار خلال رش المنتج. في الأماكن المحصورة، يُراعى استخدام أجهزة تنفسية مزودة بالهواء أو بالهواء المضغوط. استخدم فلتر الفحم (A2) عند استعمال الرول أو الفرشاة
- : ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعدّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

#### ضوابط التعرض البيئي

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

- الحالة الفيزيائية**: سائل.
- اللون**: الألوان المختلفة.
- الرائحة**: خاصة.
- عتبة الرائحة**: غير متاحة.
- pH**: غير قابل للتطبيق.
- نقطة الانصهار/نقطة التجمد**: غير قابل للتطبيق.
- نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان**: وأدنى قيمة معروفة هي: 172 إلى 379°C (341.6 إلى 714.2 ف) (petroleum) Distillates)، (middle hydrodesulfurized).
- نقطة الوميض**: كأس مغلق: C°48
- معدل التبخر**: غير متاحة.
- الغليان/الالتطابق (مادة صلبة، غاز)**: غير قابل للتطبيق.
- زمن الاحتراق**: غير قابل للتطبيق.
- معدل الاحتراق**: غير قابل للتطبيق.
- الحدود العليا/الدنيا لقابلية الاشتعال أو الانفجار**: 1.4 - 7.6%
- الضغط البخاري**: غير متاحة.
- الكثافة البخارية**: غير متاحة.
- الكثافة النسبية**: 1.076 إلى 1.87 g/cm³

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

الذوبانية (نبات)	: غير ذوبية في المواد الآتية: ماء بارد و ماء ساخن.
معامل تفريق الأوكنتانول/الماء	: غير متاحة.
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	: وأدنى قيمة معروفة هي: C°225 (437 ف) (petroleum) Distillates, hydrodesulfurized (middle).
درجة حرارة الانحلال	: غير متاحة.
اللزوجة	: كينماتي (C°40): <math>0.205 </math> /s <sup>2</sup> cm <math>(</math> /s <sup>2</sup> mm 20.5 <math>)</math>
الخواص الانفجارية	: غير متاحة.
خواص مؤكسدة	: غير متاحة.

### 9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 التفاعلية	: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.
10.2 الثبات الكيميائي	: المُنتج ثابت.
10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة	: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها	: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تنقب، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.
10.5 المواد غير المتوافقة	: لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منجبة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، قلويات قوية، أحماض قوية.
10.6 نواتج الانحلال الخطرة	: في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11: المعلومات السمية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. المُنتج غير مصنّف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

الاتصال المُطوّل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدُهْن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد. إذا تناثر السائل في العين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والفموي والاتصال بالعين.

### تقديرات السمية الحادة

غير متاحة.

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	اسم المُكوّن/المنتج
تهيج الجهاز التنفسي و تأثيرات مخدرة	غير قابل للتطبيق.	الفئة 3	aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 )

### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

غير متاحة.

### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 )
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	Distillates (petroleum), hydrodesulfurized middle

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

التعرض	الأنواع	النتيجة	اسم المُكوّن/المنتج
48 ساعات	براغيث الماء	حد EC50 > 10 مج / لتر	aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 ) ,
72 ساعات	الطحالب	حد IC50 > 10 مج / لتر	
96 ساعات	السمك	حد LC50 > 10 مج / لتر	

### الإستنتاجات/الملخص :

مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. هذه المادة سامة للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد.

### 12.2 الثبات والتحلل

#### الإستنتاجات/الملخص :

غير متاحة.

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصف المائي	اسم المُكوّن/المنتج
ليس بسهولة	-	-	aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 ) ,

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المُكوّن/المنتج
عل	10 إلى 2500	-	aromatics ,C9 ,hydrocarbons ( %بنزين أقل من 0,1 ) ,

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc) : غير متاحة.

التحرّية : غير متاحة.

### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

PBT : غير قابل للتطبيق.

vPvB : غير قابل للتطبيق.

### 12.6 التأثيرات الضارة الأخرى : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 13.1 طرق مُعالجة النفايات

يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يجب التخلص من المادة و/أو الحاوية كنفائية خطيرة.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

النقل داخل منشآت المُستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعيّة قائمة مؤمّنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

أنظمة النقل وفقاً للمعايير العالمية الخاصة بالنقل البري للمواد الخطرة وقواعد المنظمة الدولية للملاحة (IMO) لشحن المواد الخطرة (IMDG) والمنظمة الدولية للطيران المدني (ICAO) والاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA) والإجراءات الوطنية.

### لوائح النقل الدولي

14.1 رقم الأمم المتحدة : 1263

14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة : material related Paint. مُلوّث بحري (petroleum) naphtha Solvent, (arom light).

14.3 فئة/فئات مخاطر النقل : 3



القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل



علامة : الأخطار البيئية و الملوثات البحريه تنطبق فقط على الطرود التي تحتوي على أكثر من 5 لترات للسوائل و 5 كغم للمواد الصلبة.

14.4 مجموعة التعبئة III :

14.5 الأخطار البيئية : نعم.

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم : النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

معلومات إضافية

ADR / RID : كود حصر النفق: (D/E)

رقم تعريف الخطر: 30

إشتراطات خاصة: 640E

IMDG : علامة الملوّث البحري غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

جداول الطوارئ

S-E, F-E

14.7 النقل سائناً بحسب الملحق الثاني : غير متاحة.

من اتفاقية ماربول MARPOL (بشأن

منع التلوث الناجم عن السفن) وكود

حاوية السوانب الوسيطة (IBC)

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

مواد مُقلّقة للغاية

لم يُدرج أيّ من المكونات.

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع : غير قابل للتطبيق.

وطرح واستخدام مواد وخليط

وحاجيات مُعينة خطرة

لوائح الإتحاد الأوروبي الأخرى

قائمة أوروبا : مُكوّن واحد على الأقل غير مُدرج.

كيماويات القائمة السوداء : لم تدرج بالقائمة

Industrial emissions (integrated pollution prevention and control) - Air : لم تدرج بالقائمة

Industrial emissions (integrated pollution prevention and control) - Water : لم تدرج بالقائمة

كيماويات جدول القائمة 1 معاهدة الأسلحة الكيميائية : لم تدرج بالقائمة

كيماويات جدول القائمة 2 معاهدة الأسلحة الكيميائية : لم تدرج بالقائمة

كيماويات جدول القائمة 3 معاهدة الأسلحة الكيميائية : لم تدرج بالقائمة

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات : غير قابل للتطبيق.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

### الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة  
 CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
 DNEL = مستوى عدم التأثير المُشْتَق  
 EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
 PNEC = تركُّز عدم التأثير المُتَوَقَّع  
 RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]

التبرير	التصنيف
Flam. Liq. 3, H226	على أساس معطيات الاختبار
STOT SE 3, H335	طريقة الحساب
STOT SE 3, H336	طريقة الحساب
Aquatic Chronic 2, H411	طريقة الحساب

### نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

H226 : سائل وبخار لهوب.  
 H304 : قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
 H335 : قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
 H336 : قد يسبب النعاس أو الترنح.  
 H411 : سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

Aquatic Chronic 2, H411 : نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)  
 Asp. Tox. 1, H304 : الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2  
 EUH066 : خطر السمية بالشفط - الفئة 1

Flam. Liq. 3, H226 : سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
 STOT SE 3, H335 : السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسي) - الفئة 3  
 STOT SE 3, H336 : السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تأثيرات مخدرة) - الفئة 3

### نص عبارات المخاطر المُختصرة كاملاً

R10 - قابلة للاشتعال.  
 R65 - ضارّة: قد تسبب تلفاً رئوياً في حال بلعها.  
 R37 - مُهَيِّج للجهاز التنفسي.  
 R66 - قد يؤدي تكرار التعرُّض إلى جفاف الجلد أو تشققه.  
 R67 - قد تسبب الأبخرة النعاس والدوخة.  
 R51/53 - سامة للأحياء المائية، قد تخلف تأثيرات ضائرة طويلة الأمد في البيئة المائية.

نص التصنيفات كاملاً [توجيه المواد الخطرة (DSD)] توجيه المستحضرات الخطيرة (DPD) :  
 Xn - ضارة  
 Xi - مُهَيِّج  
 N - تنطوي على خطر بيئي

تاريخ الطبع : 22.02.2018  
 تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : 22.02.2018  
 تاريخ الإصدار السابق : 22.02.2018  
 نسخة : 3.01

### ملاحظة للقارئ الكريم

تم تقديم المعلومات الواردة في هذا المستند وفقاً لأحدث المعلومات المتوفرة لدى شركة Jotun، وبناءً على الاختبارات المعملية والخبرة العملية. تعتبر منتجات Jotun من السلع شبه الجاهزة، وباعتبارها كذلك، فإن هذه المنتجات دائماً ما يتم استخدامها وفقاً لشروط معينة تحت رقابة شركة Jotun. ولا تضمن شركة Jotun أي شيء سوى جودة المنتج نفسه. تحتفظ شركة Jotun بالحق في تغيير البيانات المقدمة دون إخطار مسبق

